

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**  
**800 Burrard Street, Room 219**  
**800, rue Burrard, pièce 219**  
**Vancouver**  
**British Columbia**  
**V6Z 0B9**  
**Bid Fax: (604) 775-9381**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada -**  
**Pacific Region**  
**800 Burrard Street, Room 219**  
**800, rue Burrard, pièce 219**  
**Vancouver**  
**British C**  
**V6Z 0B9**

<b>Title - Sujet</b> North Apron Remediation	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ897-161031/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	<b>Date</b> 2015-09-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWY-025-7588	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWY-5-38148 (025)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-09-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fung, Donna(PWY)	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwy025
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 666-9835 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-6633
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> TC - Whitehorse Airport - Whitehorse, YT	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Les documents français seront disponibles sur demande.**

This Solicitation Amendment 002 is raised to extend the solicitation closing date and to incorporate responses to questions from potential bidders.

**Extension of Time****North Apron Remediation  
Whitehorse Airport, YT****Solicitation No: EZ897-161031/A**

Notice is hereby given that the time for reception of tenders previously due at 2:00 p.m. on September 9, 2015 is hereby extended to  
**2:00 p.m. on September 14, 2015.**

**Questions and Answers for North Apron Remediation (EZ897-161031/A)**

Q6: Can you confirm the construction material of both the 400mm sanitary service line and abandoned storm line?

A6: The construction materials of the sanitary and sewer line are not known, visual observations suggest that the material may be reinforced concrete but the bidder will have to verify these observations. Additionally, the City of Whitehorse may be able to provide these details.

Q7: In section 1.5.1.3 of the Specifications it states that the "Contractor should provide a plan to either support in place 80 m of sanitary sewer line and 80m of storm service line (to be reinstated following excavation), or to pump around/remove and replace both services." Thus there is an either or scenario. However, in the pricing form there is a line item to support the sanitary sewer (Item 14), a line item to support the storm sewer (Item 15), and a line item for pump around/remove (Item 16). Based on the description in the Specifications should the pricing not factor in the either or scenario? Please clarify how the either or scenario is to be priced given that either it seems Item 14 and 15 or Item 16 will apply.

A7: The estimated costs for both scenarios will have to be included on the Unit Price Table. We anticipate that the Contractor will review the site conditions and select their preferred method. If the stakeholders (primarily PWGSC, The City of Whitehorse and The Whitehorse International Airport) do not accept their approach the Contractor will have to switch to the alternate method. Additionally if the support in place method does not work as anticipated, PWGSC needs the flexibility to switch to the pump around option to ensure the line remains in service for the duration of the project.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

EZ897-161031/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw025

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

PWY-5-38148

**AVIS AUX SOUSMISSIONNAIRES:** Veuillez utiliser l'étiquette d'adresse ci-dessous et bien l'affixer à l'extérieur de l'enveloppe ou du paquet renfermant votre offre. Dans le cas de modifications à des offres soumises par télécopieur (Fax: (604) 775-9381), servez-vous de la feuille comme page couverture. Assurez-vous de toujours inscrire lisiblement le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'offre et la date limite sur l'extérieur de votre offre.

**Marchés immobiliers  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
800, rue Burrard, bureau 1210  
Vancouver (C.-B.) V6Z 2V8**

**Offre no:** EZ897-161031/A

**Date et heure limites de  
reception des soumissions:** 14 septembre 2015, 1400h

**Sujet:** Remédiation de l'aire de trafic de l'aéroport Nord  
Aéroport de Whitehorse, Whitehorse, Yukon

**ENVELOPPE 1 "QUALIFICATIONS"**

DF

**Marchés immobiliers  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
800, rue Burrard, bureau 1210  
Vancouver (C.-B.) V6Z 2V8**

**Offre no:** EZ897-161031/A

**Date et heure limites de  
reception des soumissions:** 14 septembre 2015, 1400h

**Sujet:** Remédiation de l'aire de trafic de l'aéroport Nord  
Aéroport de Whitehorse, Whitehorse, Yukon

**ENVELOPPE 2 "PRIX"**

DF